

Súd: Okresný súd Košice I  
Spisová značka: 17C/61/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7112222585  
Dátum vydania rozhodnutia: 17. 02. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Patrícia Miskolczyová  
ECLI: ECLI:SK:OSKE1:2015:7112222585.5

## Rozhodnutie

Okresný súd Košice I samosudkyňou JUDr. Patríciovou Miskolczyovou v právnej veci žalobcu: CETELEM SLOVENSKO, a.s., so sídlom Panenská 7, Bratislava, IČO: 35 787 783, zastúpeného JUDr. Helenou Strachotovou, advokátkou so sídlom Hviezdoslavova 7, Martin, proti žalovanej: M. N., J.. XX.X.XXXX, G. X. J. X, H., Y..Č.. J. J. S., L. Q. F. A., L.Q. Okresného N. H. F., za účasti vedľajšieho účastníka na strane žalovanej: OZ právna pomoc spotrebiteľom, Sofijská 13, Košice, IČO: 42 247 268, právne zastúpený JUDr. Ladislavom Miklušom, advokátom so sídlom Stará Baštová 2, Košice, v konaní o zaplatenie 497,32 eur s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Žalobu aj v zostávajúcej časti **z a m i e t a** .

Žalobca **n e m á p r á v o** na náhradu trov konania.

Vedľajšiemu účastníkovi súd náhradu trov konania **n e p r i z n á v a** .

### o d ô v o d n e n i e :

Žalobca žalobou doručenou Okresnému súdu Košice I dňa 4.9.2012 domáhal, aby súd zaviazal žalovanú na zaplatenie sumy 497,32 eur spolu so zmluvnými úrokmi vo výške 23,4 % ročne od 16.2.2011 zo sumy 500,07 eur do 30.4.2012, od 1.5.2012 zo sumy 497,32 eur do zaplatenia a s úrokmi z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 569,30 eur od 1.4.2011 do 5.10.2011, zo sumy 557,32 eur od 6.10.2011 do 23.3.2012, zo sumy 527,32 eur od 24.3.2012 do 30.4.2012, zo sumy 497,32 eur od 1.5.2012 do zaplatenia. Zároveň žiadal náhradu trov konania.

Žalobu odôvodnil tým, že na základe písomnej žiadosti - návrhu na uzavretie zmluvy o poskytnutí revolvingového úveru a vydání úverovej karty zo dňa 20.4.2002 poskytol žalovanej revolvingový úver formou poskytnutia úverového rámca. Žalovaná vyčerpala z úverového rámca ku dňu 31.7.2009 peňažné prostriedky v celkovej výške 2.166,24 eur. Žalovaná sa zaviazala splatiť úver formou čerpania peňažných prostriedkov z poskytnutého úverového rámca formou pravidelných mesačných splátok vo výške minimálne 5 % z tohto rámca, splatných vždy k 10. dňu kalendárneho mesiaca., počnúc mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom boli peňažné prostriedky čerpané. Žalovaný svoj záväzok splácať poskytnutý úver riadne a včas neplnil. Podľa bodu IV.-3 VUP, ak žalovaný poruší povinnosť splácať poskytnutý úver riadne a včas je žalobca oprávnený požadovať od neho zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 8% z každej splátky, s úhradou ktorej sa dostal do omeškania viac než 30 dní a bol žalobcom na zaplatenie vyzvaný. Výzvy na úhradu zmluvnej pokuty boli realizované formou automatizovaných písomných upomienok, naposledy listom zo dňa 24.2.2011. Dňa 31.3.2011 sa stal splatný dlh žalovaného vo výške 597,- eur. Žalovaná zaplatila žalobcovi dňa 5.10.2011 sumu 40,58 eur, dňa 23.3.2012 sumu 30,- eur a dňa 30.4.2012 sumu 30,- eur. Pohľadávka žalobcu tak predstavuje sumu 497,32 eur.

Súd v rámci prípravy pojednávania vykonal šetrenie za účelom zistenia pobytu žalovanej. Napriek vykonanému šetreniu sa súdu nepodarilo zistiť pobyt žalovanej, preto jej bol v súlade s ustanovením § 29 ods. 2 O.s.p. ustanovený opatrovník na zastupovanie v tomto konaní, ktorý sa k žalobnému návrhu nevyjadril.

Podaním zo dňa 16.7.2013 vedľajší účastník na strane žalovanej namietal, že nedošlo k platnému uzavretiu úverovej zmluvy, keď pri podpise zmluvy o spotrebiteľskom úvere vnútil žalobca žalovanej aj ďalší právny úkon - žiadosť o úverovú kartu. Poukázal na skutočnosť, že už vtedy išlo o spotrebiteľskú zmluvu v súvislosti so Smernicou Rady 93/13 EHS, vzniesol námietku premlčania a žiadal, aby súd žalobu v celom rozsahu zamietol. Zároveň žiadal náhradu trov konania.

V zmysle § 115a ods. 2 O.s.p. v drobných sporoch nie je potrebné nariaďovať pojednávanie.

Podľa § 200ea ods. 1 O.s.p. ak v priebehu konania dosiahne predmet konania sumu 1000 eur, od toho okamihu ide o drobný spor.

Keďže predmet tohto konania nepresahuje sumu 1000 eur, súd v súlade s ust. § 115a ods. 2, § 200ea ods. 1 O.s.p. rozhodol vo veci bez nariadenia pojednávania a rozsudok verejne vyhlásil dňa 17.2.2015. Miesto a čas vyhlásenia rozsudku boli oznámené na úradnej tabuli súdu od 11.2.2015, t.j. v súlade s ust. § 156 ods. 3 O.s.p.

Súd vo veci rozhodol rozsudkom zo dňa 4.2.2014 sp.zn. 17C/61/2013-157 tak, že žalobu zamietol a žalobcu zaviazal nahradiť vedľajšiemu účastníkovi na účet jeho právneho zástupcu trovy konania, pozostávajúce z trov právneho zastúpenia vo výške 82 eur.

Proti tomuto rozsudku podal žalobca odvolanie, v ktorom žiadal napadnutý rozsudok zmeniť a vyhovieť žalobe v celom rozsahu alebo zrušiť a vec vrátiť prvostupňovému súdu k novému prerokovaniu veci, o.i. namietal priznanie trov vedľajšiemu účastníkovi.

Krajský súd rozsudkom zo dňa 25.11.2014 sp.zn. 5Co/588/2014-182 potvrdil rozsudok prvostupňového súdu vo výroku o zamietnutí žaloby do sumy 500,07 eur, zaplata úrokov vo výške 23,4 % ročne od 16.2.2011 do zaplata za sumy 500,07 eur. V prevyšujúcej časti zrušil rozsudok a v rozsahu zrušenia vec vrátil súdu prvého stupňa na ďalšie konanie. V odôvodnení uviedol, že keďže sa úver stáva splatným ku dňu 31.3.2011 v celom rozsahu podľa žalobcu a žalobou si uplatnil 497,32 eur spolu so zmluvnými úrokmi vo výške 23,4 % ročne od 16.2.2011, správny je rozsudok súdu prvého stupňa, že je treba zamietnuť žalobu v sume 500,07 eur úverovej istiny a úrokov 23,4 % ročne od 16.2.2011 do zaplata za sumy 500,07 eur, keďže odstúpil žalobca od úverovej zmluvy, a to v celom rozsahu z dôvodu omeškania žalovanej, a tak žalovanej nevznikla povinnosť platiť revolvingový úver čiastočne po sumu 500,07 eur aj s príslušenstvom v čase neplatnosti zmluvy, ktorú zapríčinila žalovaná. Správne je aj konštatovanie súdu prvého stupňa, že vychádzal z § 4 ods. 3 zák.č. 258/2001 Z.z. vzhľadom na neprímerané podmienky konkrétnej zmluvy o úvere v riešenej veci, náklady na spotrebiteľský úver boli vysoké, a preto Smernica rady č. 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách bola použitá v jednotlivých článkoch 3, 5, 6, 7 správne a zákonne, v časti žiadanej istiny s príslušenstvom potvrdzujúceho rozsudku bola úverová zmluva neúčinná a neplatná. V prevyšujúcej časti aj s vysvetlením § 3 nar. vlády č. 87/1995 Z.z. v znení platnom do 31.12.2008 je rozsudok nepreskúmateľný a nesprávny, lebo nie je možné zistiť, čo čiastočne uhradila a čo neuhradila po odstúpení od zmluvy žalovaná (porovnať dojednaný úrok vo výške 28,68 % ročne a výšku postupnej úhrady revolvingového úveru 2.904,26 eur žalovanou, pričom nemožno len štatisticky rozčleniť žalovanú sumu a nevysvetliť dôvody zamietnutia čiastkových súm). Po doplnení dokazovania v rozsahu zrušenia, musí súd prvého stupňa rozhodnúť aj o trovách odvolacieho konania. Rozhodnutie o náhrade trov konania súdu prvého stupňa bolo predčasné, keďže je treba aplikovať ust. § 142 ods. 2 O.s.p. o čiastočnom úspechu vo veci a vo vzťahu k vedľajšiemu účastníkovi tiež s poukazom na § 142 ods. 1 O.s.p. je treba zistiť účelnosť úkonov vykonaných vedľajším účastníkom.

Súd vykonal vo veci dokazovanie oboznámením sa s obsahom predložených listinných dôkazov a zistil tento skutkový stav:

Žalobca dňa 20.4.2002 uzavrel ako veriteľ na jednej strane so žalovanou ako dlžníkom zmluvu o poskytnutí revolvingového úveru a vydání úverovej karty č. 260612757198791. Na základe zmluvy žalobca vydal žalovanej úverovú kartu a poskytol jej úverový rámec vo výške 497,91 eur (15.000,- Sk) pri mesačnej úrokovej sadzbe 2,39 %.

Žalovaná podľa potvrdenia žalobcu o odfinancovaní peňažných prostriedkov na úverovom prípade č. 42606436409100 bola v období od 25.4.2002 do 29.5.2007 predajcovi v úverovom prípade žalovanej financovaná suma 1.223,20 eur a od 5.3.2007 do 29.7.2009 bola priamo žalovanej poskytnutá celková suma 846,84 eur.

Podľa potvrdenia o prijatí splátok registrovaných na úverovom prípade č. 42606436409100 žalovaná od 9.5.2002 do 13.5.2006 pomerne pravidelne uhrádzala mesačne sumu 24,90 eur, 18.9.2006 uhradila naraz 531,47 eur a od 12.4.2007 do 9.7.2010 opäť takmer pravidelne uhrádzala mesačne 24,90 až 25 eur. Celkovo tak uhradila 2.803,68 eur. Následne ešte uhradila 100,58 eur.

Všeobecné úverové podmienky pre poskytnutie revolvingového spotrebiteľského úveru boli na zadnej strane zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť. Podľa bodu III-3.-1. VÚP a časti B) zmluvy je klient povinný riadne a včas splácať poskytnutý úver formou pravidelných mesačných splátok vo výške 5 % z poskytnutého úverového rámca, splatných vždy k 10. dňu kalendárneho mesiaca.

Podľa bodu III.-1.-2. VÚP poskytnutím úverového rámca a vydaním úverovej karty, ktorá držiteľovi umožní čerpať peňažné prostriedky až do výšky aktuálne dohodnutého úverového rámca, nevznikne klientovi žiadny peňažný záväzok. Povinnosť splácať úver v dohodnutých splátkach nastáva až okamihom dojednaným v zmluve, najskôr však v momente aspoň čiastočného čerpania úveru z úverového rámca.

Podľa bodu III-3.-5. VÚP je žalobca oprávnený účtovať žalovanému úrok podľa platnej úrokovej sadzby žalobcu, a to každý deň podľa výšky zostatku na úverovom účte žalovaného.

Podľa bodu IV.-3 VÚP, ak žalovaný poruší povinnosť splácať poskytnutý úver riadne a včas je žalobca oprávnený požadovať od neho zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 8% z každej splátky, s úhradou ktorej sa dostal do omeškania viac než 30 dní. Nesplatená úverová istina je ďalej úročená podľa platnej úrokovej sadzby.

V zmysle bodu IV.-5. VÚP výpoveď aj odstúpenie od zmluvy je potrebné vykonať formou doporučeného listu. Odstúpenie nadobúda účinnosť ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo doručené oznámenie o odstúpení druhej zmluvnej strane. Ku dňu účinnosti odstúpenia je splatný celý dlh klienta voči Cetelem. Odo dňa splatnosti dlhu je Cetelem oprávnený účtovať klientovi úroky z omeškania vo výške 0,08 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

V zmysle bodu III-5.-2. VÚP Cetelem je oprávnený od zmluvy odstúpiť a požadovať splatenie dlžnej sumy vrátane príslušenstva ku dňu účinnosti odstúpenia v prípade, že klient sa dostal do omeškania so splatením viac než dvoch po sebe nasledujúcich splátok alebo jednej splátky dlhšie ako tri mesiace.

Podľa bodu IV.-6. všeobecných podmienok Cetelem doručuje všetky písomné oznámenia klientovi najmä poštou, a formou obyčajnej alebo doporučenej zásielky na jeho poslednú známu adresu. Ak klient

písomnosť neprevezme, považuje sa písomnosť za doručенú dňom márneho uplynutia úložnej lehoty alebo z dôvodu nedoručiteľnosti (napr. zmena adresy) dňom jej vrátenia Cetelemu.

Listom zo dňa 24.2.2011 žalobca oznámil žalovanej, že z dôvodu omeškania žalovanej so splácaním úveru od zmluvy odstupuje a úver sa stáva ku dňu 31.3.2011 splatným v celom rozsahu a vyzval ju na úhradu dlžnej sumy výške 597,90 eur, z toho: 500,07 eur úverová istina, 69,23 eur dlžné úroky, poplatky a poistné a 28,60 eur zmluvná pokuta za omeškanie. Žalovaná z toho zaplatila žalobcovi dňa 5.10.2011 sumu 40,58 eur, dňa 23.3.2012 sumu 30 eur a dňa 30.4.2012 sumu 30 eur.

Podľa ust. § 2 písm. a) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov v pôvodnom v znení účinnom do 31.12.2007 (do účinnosti zák. č. 568/2007 Z.z.), na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme.

Podľa ust. § 2 písm. b) zákona č. 258/2001 Z.z. v pôvodnom znení, na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 48 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka od zmluvy môže účastník odstúpiť, len ak je to v tomto alebo v inom zákone ustanovené alebo účastníkmi dohodnuté. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje, ak nie je právnym predpisom ustanovené alebo účastníkmi dohodnuté inak.

Podľa ust. § 517 ods. 1 veta prvá, ods. 2 Občianskeho zákonníka, dlžník, ktorý svoj dlh nesplní riadne a včas je v omeškaní. Ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že žalobca dňa 20.4.2002 uzavrel ako veriteľ so žalovanou ako dlžníkom zmluvu o poskytnutí revolvingového úveru a vydání úverovej karty Carrefour, vydal žalovanej úverovú kartu a poskytol jej úverový rámec vo výške 497,91 eur (15.000,- Sk) pri mesačnej úrokovej sadzbe 2,39 %, zároveň boli dojednané mesačné splátky vo výške 750 Sk (24,90 eur), splatné v 10. deň v mesiaci. VÚP boli na zadnej strane zmluvy a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Žalovaná podľa potvrdenia žalobcu o odfinancovaní peňažných prostriedkov na úverovom prípade č. 42606436409100 bola v období od 25.4.2002 do 29.5.2007 predajcovi v úverovom prípade žalovanej financovaná suma 1.223,20 eur a od 5.3.2007 do 29.7.2009 bola priamo žalovanej poskytnutá celková suma 846,84 eur.

Podľa potvrdenia o prijatí splátok registrovaných na úverovom prípade č. 42606436409100 žalovaná od 9.5.2002 do 13.5.2006 pomerne pravidelne uhrádzala mesačne sumu 24,90 eur, 18.9.2006 uhradila naraz 531,47 eur a od 12.4.2007 do 9.7.2010 opäť takmer pravidelne uhrádzala mesačne 24,90 až 25 eur.

Listom zo dňa 24.2.2011 žalobca oznámil žalovanej, že z dôvodu omeškania žalovanej so splácaním úveru od zmluvy odstupuje a úver sa stáva ku dňu 31.3.2011 splatným v celom rozsahu a vyzval ju na úhradu dlžnej sumy výške 597,90 eur, z toho: 500,07 eur úverová istina, 69,23 eur dlžné úroky, poplatky a poistné a 28,60 eur zmluvná pokuta za omeškanie. V zmysle bodu III-5.-2. VÚP Cetelem je oprávnený od zmluvy odstúpiť a požadovať splatenie dlžnej sumy vrátane príslušenstva ku dňu účinnosti odstúpenia v prípade, že klient sa dostal do omeškania so splatením viac než dvoch po sebe nasledujúcich splátok alebo jednej splátky dlhšie ako tri mesiace.

Žalovaná podľa potvrdenia žalobcu čerpala od žalobcu peňažné prostriedky v celkovej výške 2.070,06 eur a uhradila mu sumu 2.904,26 eur, z toho do 31.3.2011 2.844,26 eur a po uvedenom dátume 60 eur.

Krajský súd potvrdil rozsudok prvostupňového súdu, ktorým súd zamietol žalobu v časti istiny a úrokov aj konštatovanie súdu prvého stupňa, že vychádzal z § 4 ods. 3 zák.č. 258/2001 Z.z. vzhľadom na neprimerané podmienky konkrétnej zmluvy o úvere v riešenej veci, náklady na spotrebiteľský úver boli vysoké, a preto Smernica rady č. 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách bola použitá v jednotlivých článkoch 3, 5, 6, 7 správne a zákonne, teda v časti žiadanej istiny s príslušenstvom potvrdzujúceho rozsudku bola úverová zmluva neúčinná a neplatná.

Potom je zrejmé, že ak žalovaná do 31.3.2011 uhradila 2.844,26 eur, vrátila žalobcovi ešte pred 31.3.2011 celú poskytnutú istinu vo výške 2.070,06 eur (aj s prislúchajúcimi zákonnými úrokmi z omeškania, ktoré mala uhradiť z oneskorených splátok ku dňu účinnosti odstúpenia). Žalobca si v konaní uplatnil nárok na úroky z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 569,30 eur od 1.4.2011 do 5.10.2011, zo sumy 557,32 eur od 6.10.2011 do 23.3.2012, zo sumy 527,32 eur od 24.3.2012 do 30.4.2012, zo sumy 497,32 eur od 1.5.2012 do zaplatenia. Nakoľko súd dospel k záveru, že žalovaná ku dňu 31.3.2011 žalobcovi nedlžila žiadnu istinu z predmetnej zmluvy, potom žalovaná po 31.3.2011 nebola v omeškaní a žalobca nemá nárok na uplatnené úroky z omeškania. Preto súd žalobu zamietol aj pokiaľ ide o nárok v zostávajúcej časti, o ktorom doposiaľ nebolo právoplatne rozhodnuté.

Podľa § 151 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, o povinnosti nahradiť trovy konania rozhoduje súd na návrh spravidla v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. Účastník, ktorému sa prisudzuje náhrada trov konania, je povinný trovy konania vyčísliť najneskôr do troch pracovných dní od vyhlásenia tohto rozhodnutia.

Podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelne uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Nakoľko žalobca v konaní nebol úspešný, nemá právo na náhradu trov konania. Žalovaná v konaní nežiadala rozhodnúť o povinnosti nahradiť je trovy konania, preto o jej trovách súd nerozhodoval. Priznať náhradu trov konania však žiadal vedľajší účastník prostredníctvom svojho právneho zástupcu, ktorý vstúpil do konania na podporu žalovanej. Jeho úspech v konaní sa teda riadi úspechom žalovanej, teda má právo na náhradu účelne vynaložených trov konania. Súd však dospel k záveru, že v danom prípade nešlo o účelne vynaložené trovy konania, keďže vyjadrenie vedľajšieho účastníka k žalobe z hľadiska jeho obsahu je rovnaké ako vyjadrenie v ostatných spotrebiteľských veciach, čo znamená, že na jeho vypracovanie vedľajší účastník nevynaložil žiadnu väčšiu námahu spojenú s posúdením a právnym rozborom veci. Z jeho vyjadrenia vyplýva, že sa ani bližšie neoboznámil s predmetnou vecou. Vo vyjadrení len všeobecne poukázal na neprijateľné zmluvné podmienky, konštantnú judikatúru a namielol premlčanie nároku, ktorý premlčaný nebol. Pre posúdenie nároku žalobcu nemalo toto vyjadrenie pre rozhodnutie súdu žiaden právny význam. Z uvedených dôvodov súd vedľajšiemu účastníkovi náhradu trov konania nepriznal.

#### **Poučenie:**

**P o u č e n i e :** Proti časti výroku rozsudku o zaplatení istiny s príslušenstvom odvolanie nie je prípustné s výnimkou odvolania podaného z dôvodu, že neboli splnené podmienky na vydanie takého rozhodnutia, alebo z dôvodu, že napadnutý rozsudok vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 202 ods. 1 O.s.p.).

Proti časti výroku o trovách konania možno podať odvolanie na Okresný súd Košice I, do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia, v dvoch písomných vyhotoveniach (§ 204 ods. 1 O.s.p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 2, 3 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia (§ 251 O.s.p.).